Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/support

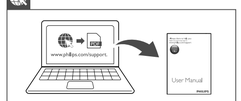
AZ700T

IT Manuale dell'utente breve
KK Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы
NL Korte gebruikershandleiding
PL Krótka instrukcja obsługi
PT Manual do utilizador resumido
RU Краткое руководство пользователя
SK Stručný návod na používanie
SV Kortfattad användarhandbok
UK Короткий посібник користувача

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

AZ700T_12_Short User Manual_V1.0



IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.

KK Толық пайдалануға нұсқаулықты жүктеп алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.

NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.

PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.

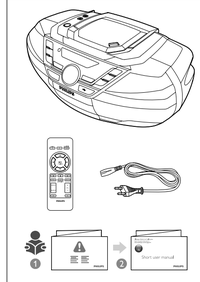
PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.

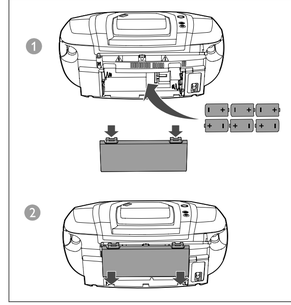
RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

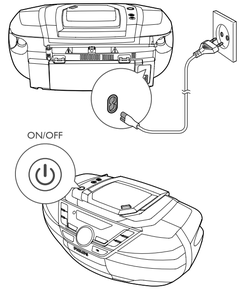
SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.

SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.







IT Per l'utilizzo di questo dispositivo, è possibile usare sia le batterie (tipo: R-20 o cella D) o l'alimentazione C.A

KK Бұл құрылғыны қолдану үшін батареялардың (түрі: R-20 не D ұяшықтары) немесе АТ қуатын пайдалануға болады.

NL U kunt dit apparaat gebruiken op batterijen (type R-20 of D-knoopcelbatterijen) of netspanning.

PL Do tego urządzenia można użyć baterii (typ: R-20 lub D) lub skorzystać z zasilania sieciowego.

PT Para operar este dispositivo, pode utilizar pilhas (tipo: R-20 ou D-Cell) ou a alimentação de C.A.

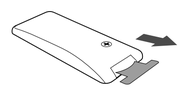
RU В качестве источника питания для этого устройства можно использовать батареи (типа R-20 или D) или сеть переменного тока.

SK Na prevádzku tohto zariadenia môžete použiť batérie (typ: R-20 alebo D-články) alebo sieťové napájanie AC.

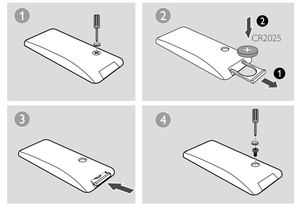
SV Till den här enheten kan du antingen använda batterier (typ: R-20 eller D-cell) eller nätström.

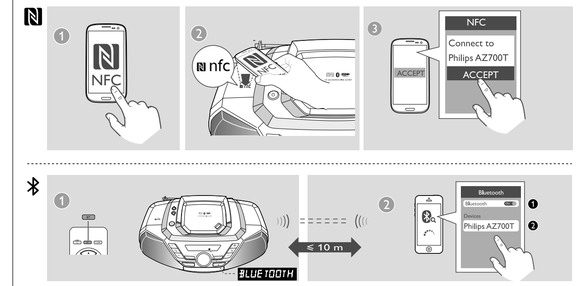
UK Для роботи цього пристрою можна використовувати батареї (типу R-20 чи D-cells) або мережу змінного струму.

IT Primo utilizzo
KK Бірінші рет пайдалану үшін
NL Voor het eerste gebruik
PL W przypadku pierwszego użycia
PT Na primeira utilização
RU При первом использовании
SK Pri prvom použití
SV Vid första användningen
UK Під час використання вперше



IT Sostituzione della batteria
KK Батареяны ауыстыру
NL Batterij vervangen
PL Wymiana baterii
PT Substituir a pilha
RU Замена батарей
SK Výmena batérie
SV Byt batteriet
UK Заміна батареї





IT

Collegamento tramite NFC

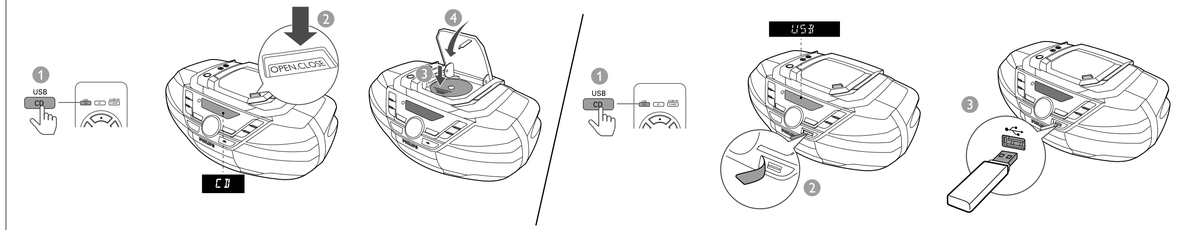
1 Attivare la funzione NFC sul dispositivo Bluetooth.
2 Toccare con la parte posteriore del dispositivo Bluetooth il tag NFC presente sulla parte superiore dello stereo CD.
3 Sul dispositivo Bluetooth, accettare la richiesta di associazione con "**PhilipsAZ700T**". Se necessario, inserire "0000" come password di associazione.

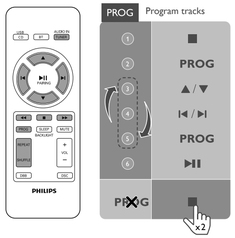
Collegamento manuale tramite Bluetooth

1 Premere **BT** per selezionare la sorgente Bluetooth.
↳ **[BLUETOOTH]** (Bluetooth) viene visualizzato.
↳ Lo stereo CD entra in modalità di associazione e **[PAIRING]** (Associazione) viene visualizzato sullo schermo.
2 Abilitare la funzione Bluetooth sul dispositivo e cercarne altri.
3 Selezionare **[Philips AZ700T]** sul proprio dispositivo per eseguire l'associazione. Se necessario, inserire la password predefinita "0000".
↳ Dopo aver eseguito l'associazione e la connessione, il prodotto emette un segnale acustico due volte e **[CONNECTED]** (Collegato) viene visualizzato sullo schermo.

Nota:

- Se non si riesce a trovare **[Philips AZ700T]** sul dispositivo, premere ▶❚❚ **/PAIRING** per 2 secondi per accedere alla modalità di associazione; **[PAIRING]** (Associazione) viene visualizzato sullo schermo.





IT

Controllare la riproduzione (solo modalità CD/USB)

◀◀ / ▶▶	Tenerli premuti per mandare avanti/indietro velocemente il brano durante la riproduzione, quindi rilasciarli per riprendere la riproduzione.
▲ / ▼	Consentono di passare all'album MP3 precedente o successivo.
⏮ / ⏭	Consentono di passare al brano precedente/successivo.
▶❚❚	Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
■	Interruzione della riproduzione.
REPEAT	Premere ripetutamente per selezionare una modalità di riproduzione continuativa.
SHUFFLE	Premere per selezionare la riproduzione casuale.

Programmazione dei brani

Nota:

- Per cancellare la programmazione, premere due volte ■
- Solo [⟲] e [⟲ALL] possono essere selezionati quando si riproduceno i brani programmati.

KK

Ойнатуды басқару (тек CD/USB режимі)

◀◀ / ▶▶	Ойнату кезінде алға жылдам айналдыру және артқа жылдам айналдыру үшін басып тұрыңыз, одан кейін ойнатуды жалғастырыңыз.
▲ / ▼	Алдыңғы немесе келесі MP3 альбомына өтіңіз.
⏮ / ⏭	Алдыңғы немесе келесі әуенге өтіңіз.
▶❚❚	Ойнатуды бастау немесе уақытша тоқтату.
■	Ойнатуды тоқтату.
REPEAT	Қайталап ойнату режимін таңдау үшін қайталап басыңыз.
SHUFFLE	Кездейсоқ ойнатуды таңдау үшін басыңыз.

Жолдарды бағдарламалау.

Ескертпе.

- Бағдарламаны өшіру үшін ■ түймесін екі рет басыңыз.
- Бағдарламаланған тректерді ойнатқанда тек [⟲] және [⟲ALL] таңдауға болады.

NL

Bediening (alleen CD/USB-modus)

◀◀ / ▶▶	Houd ingedrukt om de track vooruit of terug te spoelen tijdens het afspelen en laat los om het afspelen te hervatten.
▲ / ▼	Naar het vorige of volgende MP3-album gaan.
⏮ / ⏭	Hiermee gaat u naar de vorige/volgende track.
▶❚❚	Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.
■	Hiermee stopt u het afspelen.
REPEAT	Druk herhaaldelijk op deze knop om een herhaalmodus te selecteren.
SHUFFLE	Druk hierop om in willekeurige volgorde afspelen te selecteren.

Tracks programmeren

Opmerking:

- Druk tweemaal op ■ om het programma te wissen.
- Alleen [⟲] en [⟲ALL] kunnen worden gekozen wanneer u de geprogrammeerde tracks afspeelt.

PL

Sterowanie odtwarzaniem (tylko w trybie CD/USB)

◀◀ / ▶▶	Naciśnij i przytrzymaj, aby szybko przewinąć utwór do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.
▲ / ▼	Przechodzenie do poprzedniego lub następnego albumu MP3.
⏮ / ⏭	Przechodzenie do poprzedniego lub następnego utworu.
▶❚❚	Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania.
■	Zatrzymywanie odtwarzania.
REPEAT	Naciśnij kilkakrotnie, aby wybrać tryb powtarzania odtwarzania.
SHUFFLE	Naciśnij, aby wybrać tryb odtwarzania losowego.

Programowanie utworów

Uwaga:

- Aby usunąć program, naciśnij dwukrotnie przycisk ■
- Podczas odtwarzania zaprogramowanych utworów można wybrać tylko opcje [⟲] i[⟲ALL].

PT

Controlar a reprodução (apenas nos modos CD/USB)

◀◀ / ▶▶	Manter premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução e soltar para retomar a reprodução.
▲ / ▼	Saltar para o álbum MP3 anterior ou seguinte.
⏮ / ⏭	Saltar para a faixa anterior ou seguinte.
▶❚❚	Iniciar ou interromper a reprodução.
■	Parar a reprodução.
REPEAT	Premir repetidamente para seleccionar o modo de repetição da reprodução.
SHUFFLE	Premir para seleccionar a reprodução aleatória.

Programar faixas

Nota:

- Para apagar a programação, prima ■ duas vezes.
- Só é possível seleccionar [⟲] e [⟲ALL] quando reproduzir as faixas programadas.

RU

Управление воспроизведением (только режим CD/USB)

◀◀ / ▶▶	Нажмите и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад в пределах дорожки во время воспроизведения; отпустите кнопку для возобновления воспроизведения.
▲ / ▼	Переход к предыдущему или следующему альбому MP3.
⏮ / ⏭	Переход к предыдущей или следующей дорожке.
▶❚❚	Запуск или приостановка воспроизведения.
■	Остановка воспроизведения.
REPEAT	Нажимайте последовательно, чтобы выбрать режим повторного воспроизведения.
SHUFFLE	Нажмите, чтобы выбрать режим воспроизведения в произвольном порядке.

Программирование дорожек

Примечание.

- Для удаления программы дважды нажмите ■
- При воспроизведении запрограммированных дорожек можно выбрать только [⟲] и [⟲ALL].

SK

Ovládanie prehrávania (iba režim CD/USB)

◀◀ / ▶▶	Stlačením a podržaním tlačidla počas prehrávania môžete rýchlo vyhľadávať smerom dopredu alebo dozadu v rámci stopy, jeho uvoľnením obnovíte prehrávanie.
▲ / ▼	Prechod na predchádzajúci alebo nasledujúci album MP3.
⏮ / ⏭	Prechod na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.
▶❚❚	Spustenie alebo prerušenie prehrávania.
■	Zastavenie prehrávania.
REPEAT	Opakovaným stlačením vyberiete režim opakovaného prehrávania.
SHUFFLE	Stlačením tlačidla vyberiete náhodné prehrávanie.

Programovanie skladieb

Poznámka:

- Ak chcete vymazať program, dvakrát stlačte tlačidlo ■
- Keď prehrávate naprogramované skladby, môžete vybrať iba možnosti [⟲] a [⟲ALL].

SV

Styra uppspelning (endast CD-/USB-läge)

◀◀ / ▶▶	Håll intryckt för att snabbspola spåret framåt eller bakåt under uppspelning, släpp för att återuppta uppspelningen.
▲ / ▼	Gå till föregående eller nästa MP3-album.
⏮ / ⏭	Hoppa till föregående eller nästa spår.
▶❚❚	Starta eller pausa skivuppspelning.
■	Stoppa uppspelning.
REPEAT	Tryck flera gånger och välj ett repeterande uppspelningsläge.
SHUFFLE	Tryck för att välja slumpvis uppspelning.

Programmera spår

Obs!

- Radera programmering genom att trycka på ■ två gånger.
- Endast [⟲] och [⟲ALL] kan väljas när de programmerade spåren spelas upp.

UK

Керування відтворенням (лише режим компакт-диска/USB-пристрою)

◀◀ / ▶▶	Натискайте та утримуйте для швидкої перемотки доріжки вперед або назад під час відтворення, а потім відпускайте для відновлення відтворення.
▲ / ▼	Перехід до попереднього або наступного альбому з файлами MP3.
⏮ / ⏭	Перехід до попередньої або наступної доріжки.
▶❚❚	Відтворення або призупинення відтворення.
■	Зупинка відтворення.
REPEAT	Натисніть кілька разів для вибору режиму повторюваного відтворення.
SHUFFLE	Натисніть, щоб вибрати довільне відтворення.

Програмування доріжок

Примітка.

- Щоб видалити програму, натисніть ■ двічі.
- Під час відтворення запрограмованих доріжок можна вибрати лише [⟲] та [⟲ALL] .

T Sintonizzazione delle stazioni radio FM

KK FM радио станцияларын реттеу

NL Op FM-radiozenders afstemmen

PL Wyszukiwanie stacji radiowych FM

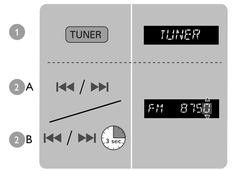
PT Sintonizar estações de rádio FM

RU Настройка FM-радиостанций

SK Naladenie rozhlasových staníc v pásme FM

SV Ställa in FM-radiokanaler

UK Налаштування FM-радіостанцій



T Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM

KK FM радио станцияларын қолмен сақтау

NL FM-radiozenders handmatig opslaan

PL Ręczne zapisywanie stacji radiowych FM

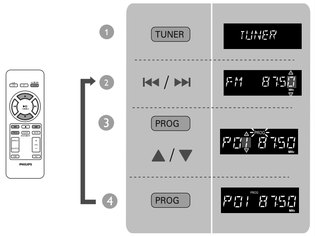
PT Memorizar estações de rádio FM manualmente

RU Сохранение FM-радиостанций вручную

SK Ručné uloženie rozhlasových staníc v pásme FM

SV Lagra FM-radiokanaler manuellt

UK Збереження FM-радіостанцій вручну



T Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM

KK FM радио станцияларын автоматты түрде сақтау

NL FM-radiozenders automatisch opslaan

PL Automatyczne zapisywanie stacji radiowych FM

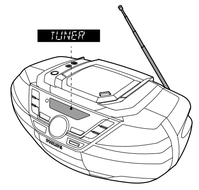
PT Memorizar estações de rádio FM automaticamente

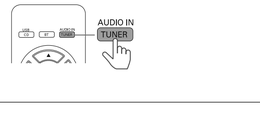
RU Автоматическое сохранение FM-радиостанций

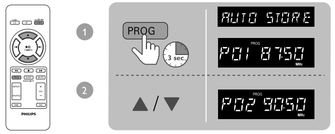
SK Automatické uloženie rozhlasových staníc v pásme FM

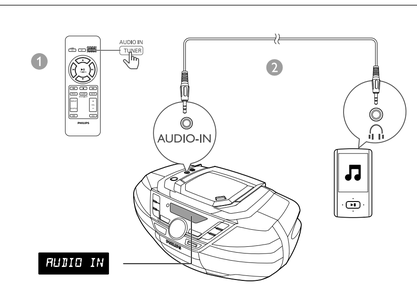
SV Lagra FM-radiokanaler automatiskt

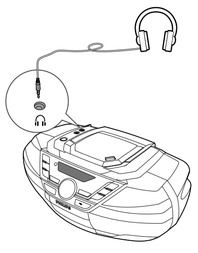
UK Автоматичне збереження FM-радіостанцій

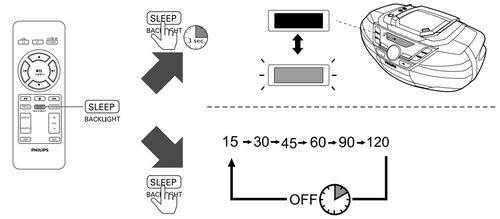


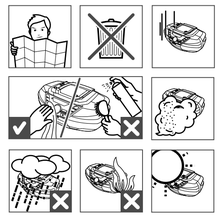












T Specifiche

Amplificatore	
Potenza massima in uscita	12 W
Risposta in frequenza	125 -16000 Hz, - 3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 66 dBA
Distorsione totale armonica	<1 %
Ingresso audio	650 mV RMS
Disco	
Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm/8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 Bit / 44,1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1%
Risposta in frequenza	125 -16000 Hz, - 3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 66 dBA
Sintonizzatore	
Gamma di sintonizzazione	87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità: -Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB -Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB	< 22 dBf < 43 dBf
Selettività di ricerca	26 dBf
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 50 dBA
Bluetooth	
Versione Bluetooth	V3.0 + EDR
Portata	10 m (spazio libero)
Banda di frequenza Bluetooth	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Informazioni generali	
Alimentazione - Alimentazione CA - Batteria	220-240V~, 50/60 Hz 9 V, CC, 6 x 1,5 V/R20 / CELLA D
Consumo energetico durante il funzionamento	15 W
Consumo energetico in standby	< 0,5 W
Dimensioni (lxpxa) - Unità principale (L x A x P)	435 x 170 x 271 mm
Peso (unità principale)	2,7 kg

NL Specificaties

Versterker	
Max. uitgangsvermogen	12W
Frequentierespons	125 - 16.000 Hz, -3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 66 dBA
Harmonische vervorming	< 1%
Audio-ingang	650 mV RMS
Disc	
Lasertype	Halfgeleider
Discdoorsnede	12 cm/8 cm
Ondersteunde discs	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24-bits/44,1 kHz
Harmonische vervorming	< 1%
Frequentierespons	125 - 16.000 Hz, -3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 66 dBA
Tuner	
Frequentiebereik	87,5 - 108 MHz
Frequentierooster	50 kHz
Gevoeligheid: -Mono, signaal-ruisverhouding 26 dB -Stereo, signaal-ruisverhouding 46 dB	< 22 dBf < 43 dBf
Zoekgevoeligheid	26 dBf
Harmonische vervorming	< 3%
Signaal-ruisverhouding	>50 dBA
Bluetooth	
Bluetooth-versie	V3.0 + EDR
Bereik	10 m (vrije ruimte)
Bluetooth-frequentieband	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Algemeen	
Stroomvoorziening - Netspanning - Batterij	220 - 240 V~, 50/60 Hz DC 9 V, 6 x 1,5 V/R20/D-knoopcelbatterij
Stroomverbruik in werking	15W
Stroomverbruik in stand-by	< 0,5 W
Afmetingen - Apparaat (b x h x d)	435 x 170 x 271 mm
Gewicht (apparaat)	2,7 kg

PT Especificações

Amplificador	
Potência máx. de saída	12 W
Resposta em frequência	125 - 16 000 Hz, -3 dB
Relação sinal/ruído	>66 dBA
Distorção harmónica total	<1%
Entrada de áudio	650 mV RMS
Disco	
Tipo de Laser	Semicondutor
Diâmetro do disco	12 cm/8 cm
Discos suportados	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD de MP3
Áudio DAC	24 Bits / 44,1 kHz
Distorção harmónica total	< 1 %
Resposta em frequência	125 -16 000 Hz, -3 dB
Relação S/R	>66 dBA
Sintonizador	
Gama de sintonização	87,5 - 108 MHz
Grelha de sintonização	50 kHz
Sensibilidade: -Mono, relação S/R 26 dB -Estéreo, relação S/R 46 dB	<22 dBf <43 dBf
Selectividade de pesquisa	26 dBf
Distorção harmónica total	< 3%
Relação sinal/ruído	>50 dBA
Bluetooth	
Versão do Bluetooth	V3.0 + EDR
Alcance	10 m (em espaços livres)
Banda de frequências do Bluetooth	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Geral	
Fonte de alimentação - Alimentação de CA - Pilhas	220-240 V~, 50/60 Hz 9 V CC, 6 x 1,5 V/R20/D CELL
Consumo de energia em funcionamento	15 W
Consumo de energia em modo de espera	< 0,5 W
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	435 x 170 x 271 mm
Peso (unidade principal)	2,7 kg

SK Technické údaje

Zosilňovač	
Max. výstupný výkon	12 W
Frekvenčná odozva	125 – 16 000 Hz, – 3 dB
Odstup signálu od šumu	> 66 dBA
Celkové harmonické skreslenie	< 1 %
Vstup Audio-in	650 mV RMS
Disk	
Typ lasera	Polovodičový
Priemer disku	12 cm/8 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bitov/44,1 kHz
Celkové harmonické skreslenie	< 1 %
Frekvenčná odozva	125 – 16 000 Hz, – 3 dB
Odstup signálu od šumu	> 66 dBA
Rádioprijímač	
Rozsah ladenia	87,5 - 108 MHz
Ladiaca mriežka	50 kHz
Citlivosť: – Mono, odstup signálu od šumu 26 dB – Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	< 22 dBf < 43 dBf
Citlivosť vyhľadávania	26 dBf
Celkové harmonické skreslenie	< 3 %
Odstup signálu od šumu	> 50 dBA
Bluetooth	
Verzia rozhrania Bluetooth	V3.0 + EDR
Dosah	10 m (otvorený priestor)
Frekvenčné pásmo rozhrania Bluetooth	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Všeobecné	
Napájací zdroj - Sieťové napájanie - Batéria	220 – 240 V~, 50/60 Hz, DC, 9 V, 6 x 1,5 V/R20/ Dĺžinok
Prevádzková spotreba energie	15 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 0,5 W
Rozmery – Hlavná jednotka (Š x V x H)	435 x 170 x 271 mm
Hmotnosť (Hlavná jednotka)	2,7 kg

UK Технічні характеристики

Підсилювач	
Максимальна вихідна потужність	12 Вт
Частота відповіді	125–16 000 Гц -3 дБ
Співвідношення "сигнал-шум"	>66 дБА
Повне гармонійне викривлення	<1 %
Аудіовхід	650 мВ RMS
Диск	
Тип лазера	Напівпровідник
Діаметр диска	12 см/8 см
Диски, які підтримуються	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Цифроаналоговий перетворювач аудіо	24 біт / 44,1 кГц
Повне гармонійне викривлення	<1%
Частота відповіді	125–16 000 Гц -3 дБ
Співвідношення "сигнал-шум"	>66 дБА
Тюнер	
Діапазон налаштування	87,5–108 МГц
Налаштування частоти	50 кГц
Чутливість: - Моно, співвідношення "сигнал-шум" 26 дБ - Стерео, співвідношення "сигнал-шум" 46 дБ	<22 дБф <43 дБф
Вибірковість пошуку	26дБф
Повне гармонійне викривлення	<3%
Співвідношення "сигнал-шум"	>50 дБ (А)
Bluetooth	
Версія Bluetooth	V3.0 + EDR
Діапазон	10 м (вільного простору)
Частотний діапазон Bluetooth	2,402 ГГц – 2,48 ГГц
Загальна інформація	
Живлення – Мережа змінного струму – Батарея	Змінний струм 220–240 В, 50/60 Гц Постійний струм 9 В, 6 x 1,5 В/R20 /D CELL
Споживання електроенергії під час експлуатації	15 Вт
Споживання електроенергії в режимі очікування	< 0,5 Вт
Розміри – Головний блок (Ш x В x Г)	435 x 170 x 271 мм
Вага (головний блок)	2,7 кг

KK Ерекшеліктер

Күшейткіш	
Максималды шығыс қуаты	12 Вт
Жиілік жауабы	125-16000 Гц -3дБ
Сигнал-шу арақатынасы	>66 дБА
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	< 1%
Аудио кіріс кезі	650 мВ RMS
Диск	
Лазер түрі	Жартылай өткізгіш
Диск диаметрі	12 см/8 см
Қолдау көрсетілетін диск	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Дыбыс DAC	24 бит / 44,1 кГц
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	<1%
Жиілік жауабы	125-16000 Гц -3дБ
С/Ш қатынасы	>66 дБА
Тюнер	
Реттеу ауқымы	87,5 - 108 МГц
Реттеу торы	50 кГц
Сезімталдық: -Моно, 26 дБ С/Ш қатынасы -Стерео, 46 дБ С/Ш қатынасы	<22 дБф <43 дБф
Іздеуді тандау мүмкіндігі	26 дБф
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	<3%
Сигнал-шу арақатынасы	>50 дБА
Bluetooth	
Bluetooth нұсқасы	V3.0 + EDR
Ауқымы	10 м (бос орын)
Bluetooth жиілік жолағы	2,402 ГГц ~ 2,48 ГГц
Жалпы ақпарат	
Қуат көзі - Айнымалы ток қуаты - Батарея	220-240 В, 50/60 Гц ТТ 9 В, 6 х 1,5 В/R20 /D ҰЯЛЫШҒЫ
Жұмыс үшін қуат тұтынуы	15 Вт
Күту режимінде қуат тұтынуы	< 0,5 Вт
Мөлшері - Негізгі құрылғы (Е х Б х К)	435 x 170 x 271 мм
Салмағы (негізгі құрылғы)	2,7 кг

PL Dane techniczne

Wzmacniacz	
Maksymalna moc wyjściowa	12 W
Pasmo przenoszenia	125–16 000 Hz, -3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 66 dBA
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1%
Wejście Audio-in	650 mV RMS
Płyta	
Typ lasera	Półprzewodnikowy
Średnica płyty	12 cm/8 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Przetwornik C/A dźwięku	24-bitowy / 44,1 kHz
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1%
Pasmo przenoszenia	125–16 000 Hz, -3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 66 dBA
Tuner	
Zakres strojenia	87,5–108 MHz
Siatka strojenia	50 kHz
Czułość: - Mono — odstęp sygnału od szumu: 26 dB - Stereo — odstęp sygnału od szumu: 46 dB	< 22 dBf < 43 dBf
Selektywność wyszukiwania	26 dBf
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 3%
Odstęp sygnału od szumu	> 50 dBA
Bluetooth	
Wersja Bluetooth	V3.0 + EDR
Zasięg	10 m (wolna przestrzeń)
Pasmo częstotliwości Bluetooth	2,402–2,48 GHz
Informacje ogólne	
Zasilanie - Prąd przemienny - Bateria	220–240V~, 50/60 Hz DC 9 V, 6 x 1,5 V/R20/D
Pobór mocy podczas pracy	15 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,5 W
Wymiary - jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	435 x 170 x 271 mm
Waga (jednostka główna)	2,7 kg

RU Характеристики

Усилитель	
Максимальная выходная мощность	12 Вт
Частотный отклик	125—16 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 66 дБА
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
Входной аудиоразъем	650 мВт (среднеквадр.)
Диск	
Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Цифровой аудиопреобразователь	24 бит/44,1 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
Частотный отклик	125—16 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 66 дБА
Радио	
Частотный диапазон	87,5—108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность Моно, отношение сигнал/шум: 26 дБ Стерео, отношение сигнал/шум: 46 дБ	< 22 дБ < 43 дБ
Селективность поиска	26 дБфмВт
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 50 дБА
Bluetooth	
Версия Bluetooth	V3.0 + EDR
Радиус действия	10 м (свободного пространства)
Диапазон частот Bluetooth	2,402 ГГц – 2,48 ГГц
Общие	
Параметры питания - От сети переменного тока - От батарей	220—240 В~, 50/60 Гц 9 В пост. тока, 6 x 1,5 В, R20/батареи типа D
Энергопотребление во время работы	15 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Размеры - Основное устройство (Ш x В x Г)	435 x 170 x 271 мм
Вес (основное устройство)	2,7 кг

SV Specifikationer

Förstärkare	
Högsta uteffekt	12 W
Frekvensomfång	125–16 000 Hz, -3dB
Signal/brusförhållande	> 66 dBA
Total harmonisk distorsion	< 1 %
Ljudindata	650 mV RMS
Skiva	
Lasertyp	Halvledare
Skivdiameter	12 cm/8 cm
Skivor som kan användas	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bitar/44,1 kHz
Total harmonisk distorsion	< 1 %
Frekvensomfång	125–16 000 Hz, -3dB
S/N-förhållande	> 66 dBA
Mottagare	
Mottagningsområde	87,5 – 108 MHz
Inställningsområde	50 kHz
Känslighet: – Mono, 26 dB (signal/brusförhållande) – Stereo, 46 dB (signal/brusförhållande)	< 22 dBf < 43 dBf
Sökselektivitet	26 dBf
Total harmonisk distorsion	< 3 %
Signal/brusförhållande	> 50 dBA
Bluetooth	
Bluetooth-version	V 3.0 + EDR
Sortiment	10 m (ledigt utrymme)
Frekvensband för Bluetooth	2,402 GHz ~ 2,48 GHz
Allmänt	
Strömförsörjning – Nätström – Batteri	220–240 V~, 50/60 Hz DC 9 V, 6 x 1,5 V/ R20/D-CELL
Effektförbrukning vid användning	15 W
Effektförbrukning i standbyläge	< 0,5 W
Storlek - Huvudenhet (B x H x D)	435 x 170 x 271 mm
Vikt (huvudenhet)	2,7 kg